

Handscher · Hand Controller · Interrupteur manuel éclairé · Handschakelaar „Retro-Edition“

1 Initialisierung · Initialising · Initialisation · Initialisatie

Gedrückt halten, Tischgestell fährt herunter
Press and hold, deskframe moves down
Appuyez et maintenez, la table descend
Ingetrapt houden, tafel beweegt naar beneden

Display zeigt Höhe
Display shows height
L'écran indique la hauteur
Display geeft het hoogte

2.1 Regal-Stopp einrichten · Setting max. height · Définition de la hauteur maximale · Max. hoogte instellen

Gewünschte Stopposition anfahren
Move to the desired stop position
Aller à la position de la hauteur souhaitée
Beweg naar de gewenste stoppositie

Maximal 3 Sekunden gedrückt halten!
Press and hold for max. 3 seconds!
Appuyez et maintenez pendant 3 secondes max. !
Max. 3 seconden ingetrapt houden!

Klicken, Tasten loslassen, Display zeigt „H“
Click, release buttons, display shows „H“
Cliquer, relâcher les touches, l'écran indique „H“
Klick, laat knoppen los, display geeft „H“

2.2 Regal-Stopp löschen · Deleting max. height · Enlever de la hauteur maximale · Max. hoogte verwijderen

Stopposition anfahren
Move to the maximum position
Aller à la position de la hauteur maximale
Beweg naar de stoppositie

Maximal 3 Sekunden gedrückt halten!
Press and hold for max. 3 seconds!
Appuyez et maintenez pendant 3 secondes max. !
Max. 3 seconden ingetrapt houden!

Klicken, Tasten loslassen, Display zeigt „H“
Click, release buttons, display shows „H“
Cliquer, relâcher les touches, l'écran indique „H“
Klick, laat knoppen los, Display geeft „H“

3.1 Rollcontainer-Stopp einrichten · Setting min. height · Définition de la hauteur minimale · Min. hoogte instellen

Gewünschte Stopposition anfahren
Move to the desired stop position
Aller à la position de la hauteur souhaitée
Beweg naar de gewenste stoppositie

Maximal 3 Sekunden gedrückt halten!
Press and hold for max. 3 seconds!
Appuyez et maintenez pendant 3 secondes max. !
Max. 3 seconden ingetrapt houden!

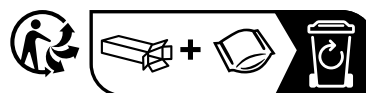
Klicken, Tasten loslassen, Display zeigt „L“
Click, release buttons, display shows „L“
Cliquer, relâcher les touches, l'écran indique „L“
Klick, laat knoppen los, display geeft „L“

3.2 Rollcontainer-Stopp löschen · Deleting min. height · Enlever de la hauteur minimale · Min. hoogte verwijderen

Stopposition anfahren
Move to the minimum position
Aller à la position de la hauteur minimale
Beweg naar de stoppositie

Maximal 3 Sekunden gedrückt halten!
Press and hold for max. 3 seconds!
Appuyez et maintenez pendant 3 secondes max. !
Max. 3 seconden ingetrapt houden!

Klicken, Tasten loslassen, Display zeigt „L“
Click, release buttons, display shows „L“
Cliquer, relâcher les touches, l'écran indique „L“
Klick, laat knoppen los, display geeft „L“



Handscher · Hand Controller · Interrupteur manuel éclairé · Handschakelaar „Retro-Edition“

4.1 Positionen speichern · Saving positions · Enregistrer différentes positions · Posities opslaan



Gewünschte Position anfahren
Move to the desired position
Aller à la position souhaitée
Beweg naar de gewenste positie

Positionstaste 1-4 und „S“ gedrückt halten, Display blinkt, Tasten loslassen
Press and hold position button 1-4 and „S“, display flashes, release buttons
Appuyez et maintenez le bouton de position 1-4 et „S“, l'écran clignote, relâcher les touches
Positie knop 1-4 en „S“ ingetrapt houden, het scherm knippert, laat knoppen los

4.2 Positionen anfahren · Moving to positions · Aborder les positions · Beweeg naar de posities



Positionstaste 1-4 gedrückt halten
Press and hold position button 1-4
Appuyez et maintenez le bouton de position 1-4
Positie knop 1-4 ingetrapt houden

5.1 Tastensperre einrichten · Setting the lock · Activer le verrouillage du clavier · Knopvergrendeling activeren



2x drücken, Schlüsselssymbol im Display
Press 2x, key symbol appears in the display
Appuyer 2x, symbole de la clé sur l'écran
Druk 2x, sleutel verschijnt op het display

5.2 Tastensperre löschen · Deleting the lock · Désactiver le verrouillage du clavier · Knopvergrendeling deactiveren



2x drücken, Höhe im Display
Press 2x, height appears in the display
Appuyer 2x, l'écran indique la hauteur
Druk 2x, hoogte verschijnt op het display

